Addison

Invierno 2026

ADVANTAGES!

Village of Addison

1 Friendship Plaza
Addison IL 60101

630-543-4100

AddisonAdvantage.org

Tom Hundley
Alcalde

Lucille Zucchero
Secretaria

Board of Trustees:

Cathy Kluczny
Teniente de Alcalde

Jay Del Rosario

Sam Nasti

Lee Obrzut

Maria Reyes

Gaetano Ruggieri

Únete a nosotros en:

VillageofAddison

VillageAddison

VillageAddison

Para reportar un problema, descarga la aplicación, Addison Connected, gratis desde el App Store de tu teléfono móvil.

Un Mensaje del Alcalde ...



Me cuesta un poco asimilar el hecho de que el año 2026 está casi por terminar. Desde mi perspectiva, al menos, realmente parece que se ha pasado volando. Entre reuniones, proyectos y eventos comunitarios, he tenido la oportunidad de pasar mucho tiempo con los residentes y los líderes comunitarios. Esto me ha permitido valorar aún más los aspectos que hacen que Addison sea un lugar especial.

Tras finalizar Rock 'N Wheels, pasamos de inmediato a nuestros eventos de otoño e invierno, con nuestro segundo Oktoberfest anual y el Baile Benéfico Comunitario del Alcalde. Muy pronto, nos reuniremos para celebrar las fiestas de fin de año con la Iluminación del Árbol de Navidad y Jingle on the Green, además de nuestros Desfiles Navideños.



El Oktoberfest fue, una vez más, un gran éxito y un excelente ejemplo de cómo nuestros eventos fomentan la comunidad.

Cada uno de estos eventos es único. Mientras que Oktoberfest nos reunió a todos para disfrutar momentos de risas y entretenimiento, el Baile del Alcalde es una oportunidad para retribuir a nuestra comunidad y ayudar a nuestros vecinos que están necesitados.

Sé que algunas personas podrían considerar nuestros eventos como algo frívolos; sin embargo, ampliar los eventos especiales con el fin de fomentar la comunidad, es algo que la Junta Municipal concede es de gran importancia. Fue una de las prioridades que identificamos en nuestro Plan Estratégico del 2024.

Esto es porque yo considero que cuando las personas se reúnen en un entorno social, descubren que tienen más cosas en común de lo que pensaban. Los vecinos que disfrutan de la compañía de los demás y comparten intereses comunes sienten orgullo por su comunidad. Esperando que eso también signifique que nos cuidarnos mejor los unos a los otros.

Yo disfruto de estos eventos porque me brindan la oportunidad de conversar con residentes que, de otro modo, quizás no se acercarían a mí. Me ofrecen sus opiniones, me hacen preguntas y me comparten lo qué es importante para ellos.

Quiero que sepan cuánto significan para mí estas interacciones. Ayudan a definir la forma en que abordo mi labor como Alcalde.

¡Brindemos por otro año exitoso!

Tom Hundley
Alcalde

For English, please see other side

ILUMINACION DEL ARBOL DE NAVIDAD

Viernes 4 de diciembre de 5pm – 9pm, en el Village Green



5 - 9 p.m.: Casa Abierta del Museo Histórico
Paseos en tren en el Village Green
Feria de manualidades Navideñas
El Nacimiento en vivo en la Iglesia St. Paul Lutheran Church
Chocolate caliente por el Club de Kiwanis
Palomitas de maíz por los Knights of Columbus
NUEVO: Entretenimiento en vivo en una carpa climatizada, con comida y bebidas disponibles de 601 Bar & Grill, Barbara's Polish Deli y Muggs 'n Manor.



5 - 5:45 p.m.: Visitas con Santa en el Kiosco

6 p.m. – NUEVA HORA: Iluminación del Árbol

6:15 - 7 p.m.: Continúan las visitas con Santa

7 p.m.: Cantos navideños a cargo de grupos escolares en el Village Green

8 - 9 p.m.: Continúan las visitas con Santa





Todos los horarios son aproximados

Para más información, visite ItHappensInAddison.com or AddisonEvents



Desfile Navideño

Sábados, 6 y 13 de diciembre, a las 4:30 p.m.

Presentado por el Village de Addison, el
Departamento de Policía de Addison y
El Distrito de Protección de Incendios de Addison

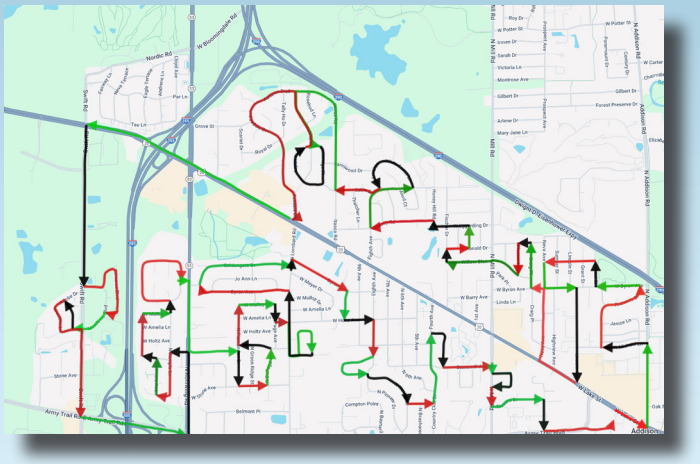
¡Santa Claus viene a la ciudad, y directo a tu vecindario!

Disfrute de las luces navideñas y salga a saludar a Santa mientras recorre por los vecindarios de Addison en un camión de bomberos, acompañado por la Policía de Addison y los funcionarios del Village.

Cada uno de los dos desfiles comenzará en el Village Hall a las 4:30 pm y tardará aproximadamente de dos a tres horas en completarse.

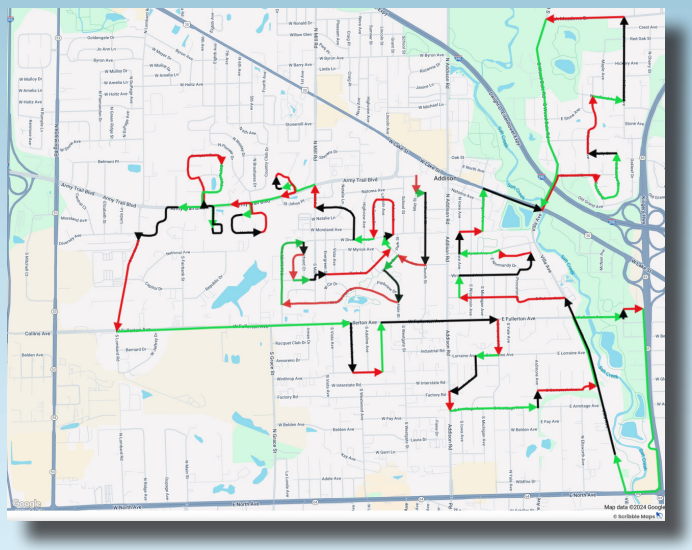
Siga el progreso del desfile en *Glympse.com/!addisonsanta*

Para obtener mapas más grandes, así como una lista de rutas calle por calle, visite *ItHappensInAddison.com*



Ruta del Sábado 6 de diciembre

Incluye los vecindarios de Michael Lane, Farmwood, Foxdale, College Blvd., Green Ridge, Goldengate, Highlands, Westwood, Enclave y Green Oaks Court.



Ruta del Sábado 13 de diciembre

Incluye los vecindarios de Lake Manor, Heritage, Stone Hedge, Home Addition, Normandy Manor, Ardmore/Armitage y Oak Knoll.

NOTICIAS DE LA POLICIA

Con la llegada del invierno, el Departamento de Policía de Addison quiere recordarles a los residentes que se mantengan seguros, abrigados y preparados durante los meses más fríos.

Por favor asegúrese de conducir con precaución en condiciones de nieve y hielo. Esto requiere calcular y darse tiempo extra de manejo, guardar más distancia, y quitar toda la nieve y el hielo de las ventanas, espejos, luces y techo de su auto antes de manejar.

Mantenga un equipo de emergencia en el auto con cobijas, una linterna, guantes, un botiquín de primeros auxilios, agua y un cargador para el teléfono.

Nunca deje su auto encendido sin supervisión, siempre cierre con llave su auto y su casa, y mantenga los objetos de valor fuera de la vista. Esté atento a su entorno para ayudar a prevenir robos.

Estén atentos al robo de paquetes durante la temporada de fiestas y reporten cualquier actividad sospechosa al departamento de policía.

También animamos a los vecinos a quitar la nieve de las bocas de incendios cerca de sus casas para que los servicios de emergencia puedan usarlos con rapidez.

Trabajando juntos y siguiendo estos sencillos consejos de seguridad, podemos ayudar a mantener nuestra comunidad segura durante los meses de invierno.

De nuestra familia policial a la de ustedes, les deseamos una temporada de invierno segura, saludable y feliz. ¡Gracias por su apoyo constante y por ayudarnos a hacer de nuestra comunidad un lugar seguro y acogedor donde vivir!

'La Condición de Addison'

La decimonovena edición anual de La Condición de Addison, patrocinada y moderada por Itasca Bank & Trust, Co., se llevará a cabo a las 7 p.m. el Miércoles, 27 de enero 2027.

Los presidentes de las juntas directivas de todos los de todos los organismos tributarios de Addison realizarán una breve presentación y, posteriormente, responderán a las preguntas de los residentes.

Mírelo en vivo en el canal de Addison Community Television (canal 6 de Comcast o canal 99 de AT&T U-Verse) o transmisión en vivo en AddisonAdvantage.org, así como en el canal de YouTube de la municipalidad (Village Addison).

Las preguntas pueden enviarse durante el programa por teléfono o enviarse por correo electrónico a ShapeOfAddison@Addison-IL.org.





Comienza una nueva tradición en el instituto Indian Trail

Hay una novedad que está uniendo a alumnos y personal en el Instituto de Enseñanza Secundaria Indian Trail (ITJHS), ¡y estamos encantados de compartirla con nuestra comunidad! Este curso escolar, el ITJHS pone en marcha un «sistema de casas» para todo el centro, diseñado para reforzar la cultura escolar, fomentar el liderazgo y ofrecer a los alumnos aún más formas de participar y mostrar su espíritu escolar.

Entonces, ¿qué es exactamente un sistema de casas? Inspirado en el sistema de casas de la Ron Clark Academy, este enfoque une a alumnos y personal en equipos denominados «casas». Los alumnos pasan a formar parte de un grupo que va más allá de sus aulas y cursos habituales, lo que crea oportunidades para entablar relaciones, apoyarse mutuamente y sentirse orgullosos de formar parte de la ITJHS. Cada alumno pertenece a una de las seis casas: Reveur, Onraka, Amistad, Sollevare, Altruismo o Isibindi.

Aunque los colores, el espíritu de equipo y la competición amistosa forman sin duda parte de la diversión, el objetivo del sistema de casas va mucho más allá. A lo largo del año, las casas participarán en actividades de cohesión de equipo, celebraciones, retos y competiciones. Los alumnos también tendrán la oportunidad de ganar puntos demostrando un carácter positivo, liderazgo, trabajo en equipo y orgullo por el colegio. Estas experiencias animan a los alumnos a reconocer las fortalezas de los demás, celebrar los logros y comprender la importancia de contribuir a algo más grande que ellos mismos.

El Sistema de Casas se convertirá en una parte imbriscable de la experiencia en el ITJHS. Cada año, los alumnos que se incorporen a 1.º de ESO se unirán a una Casa al comenzar la etapa de secundaria, y seguirán siendo miembros de su Casa durante todos sus años en Indian Trail. Con el tiempo, estas experiencias compartidas ayudarán a forjar una sólida tradición de la que tanto los alumnos como el personal puedan sentirse orgullosos.

Poner en marcha una nueva tradición en toda la escuela requiere creatividad, colaboración y mucho trabajo entre bastidores. Agradecemos a los miembros del personal que han ayudado a hacer realidad esta visión y esperamos verla crecer. ¡Esto es solo el principio! Estamos deseando ver a nuestras «Houses» en acción y ser testigos de cómo esta nueva y emocionante tradición se convierte en una parte memorable de la Escuela Secundaria Indian Trail.

En el Distrito 88, la comunicación es una prioridad

Maneras de conectarse con el Distrito 88 de Escuelas Secundarias de DuPage/ Escuela Secundaria Addison Trail

Medios de comunicación



BOLETÍN INFORMATIVO:
Publicamos un boletín informativo electrónico semanal en inglés y en español. Regístrese en *www.dupage88.net/Newsletter*.

CUENTAS DE REDES SOCIALES:
Facebook de Addison Trail:
Addison Trail High School
Instagram de Addison Trail:
Addison Trail High School
Todas las cuentas del Distrito 88:
www.dupage88.net/ SocialMediaGuidelines

Videos "88 en 88"

DUPAGE HIGH SCHOOL DISTRICT 88
Building Futures
ADDISON TRAIL WILLOWBROOK

Los segmentos de video "88 en 88" presentan aproximadamente 88 segundos de noticias y aspectos destacados del Distrito 88 para compartir información importante que ayude a mantener a las partes interesadas conectadas e informadas sobre el distrito. Vea los segmentos en *www.dupage88.net/ VideoSegment*.

Grupos comunitarios

Padres/tutores, exalumnos y miembros de la comunidad: ¿están buscando una manera de involucrarse y apoyar a Addison Trail? Hay varias organizaciones a las que se pueden unir y que benefician a los estudiantes de Addison Trail. Obtengan más información en *www.dupage88.net/ATGroups*.

Calendario escolar



Asegurese de echarle un vistazo al calendario escolar en *www.dupage88.net/site/ sub/2#calendar* para estar al día con todos los acontecimientos de los Blazers, incluyendo conciertos, presentaciones, reuniones y más. Echele un vistazo a *www.dupage88.net/ATAthletics* para toda la información deportiva de los Blazers, incluyendo calendarios de competencia, aspectos destacados de los equipos, noticias y más.

Tarjeta de Oro para Personas de la Tercera



Con la Tarjeta de Oro para Personas de la Tercera Edad del Distrito 88 (District 88 Senior Gold Card, en inglés), los ciudadanos mayores (de 65 años o más) que residen dentro de los límites del Distrito 88 pueden disfrutar de eventos deportivos, presentaciones musicales y más de forma gratuita en Addison Trail y Willowbrook. Obtenga más información y regístrese para obtener la Tarjeta de Oro para Personas de la Tercera Edad del Distrito 88 en *www.dupage88.net/SeniorGoldCard*.

Ayuda a los estudiantes a encontrar su futura carrera

DUPAGE HIGH SCHOOL DISTRICT 88
ADDISON TRAIL WILLOWBROOK
Building Futures
Oportunidades de colaboración entre empresas, la comunidad y el Distrito 88

El Distrito 88 y Addison Trail invitan a empresas locales, profesionales y exalumnos a colaborar con el distrito y la escuela en beneficio de los estudiantes, ofreciendo oportunidades de exploración profesional y experiencias de aprendizaje práctico, así como mediante patrocinios, donaciones y publicidad. Obtenga más información en *www.dupage88.net/ PartnerWithDistrict88*.

Campaña de donación de kits para personas mayores

Lun., 9 de nov. de 2026 – sáb., 9 de ene. de 2027

Apoya a las personas mayores de la comunidad donando artículos para los kits de cuidados. Recolectaremos donaciones en nuestra entrada principal y las utilizaremos para preparar los kits durante nuestro Día de Servicio en honor a Martin Luther King Jr., el lunes 18 de enero.

Artículos necesitados:

- Llavero elástico
- Rompecabezas, libros para colorear o cuadernos
- Desinfectante de manos
- Almohadillas de ultra absorción para pañales para adultos
- Lupas
- Calcetines antideslizantes
- Bufandas
- Papel de baño

Si tiene alguna pregunta, pueden contactar a Yesenia Benavidez, Especialista en Servicios Sociales, en el 630.458.3306.

Clases de College of DuPage

Clases de inglés

Asista a una clase gratuita de inglés ofrecida por el College of DuPage. Primero debe tomar un examen de nivel. Por favor, llegue puntual al examen. No se permite la entrada de niños al examen.

Día de examen: Lun., 25 de ene. y miér., 27 de ene. 9:30 AM
Primer día de clases: Lun., 1 de feb. 9:30 AM-11:55 AM
Addison Public Library Meeting Room 3

Clases de GED en español

El GED es una certificación de equivalencia de la escuela preparatoria estadounidense.

Día de examen: Sáb., 16 y 23 de ene. 9:30 AM
Primer día de clases: Sáb., 30 de ene. 9:30-11:55 AM
Addison Public Library Meeting Room 3

¿Tiene preguntas sobre nuestros programas? Llame a la biblioteca al 630.543.3617

Consulte más programas en nuestro boletín en addisonlibrary.org/newsletter.



Fotos con Santa!

¡Celebra la temporada festiva en la biblioteca! Visita a Santa y deja que Shaila Photography te tome una fotografía profesional. Cada familia recibirá una copia digital y una impresión de su foto para llevarse a casa.

Mientras esperas tu turno, disfruta de manualidades festivas, personaliza una bandeja para galletas grabada con láser en Sam's Lab, visita nuestra estación de envoltura de regalos y mantente calientito con una taza de chocolate caliente.

Dom., 13 de dic. 1:30-3:00

R *Se requiere registración.* ★ *Las fotos con Santa, las manualidades en Sam's Lab y la estación de envoltura de regalos están disponibles únicamente para los titulares de una tarjeta de la Biblioteca Pública de Addison. Cada persona que sea fotografiada con Santa debe tener una tarjeta de la Biblioteca Pública de Addison.*

¿No tienes una tarjeta de biblioteca? Inscríbete en línea en addisonlibrary.org/tarjeta.



Construyendo futuros: inglés y habilidades para la vida laboral

Participa en una serie de sesiones para el aprendizaje de inglés para el trabajo y desarrollo profesional. Cada sesión comenzará con el aprendizaje de inglés para el ámbito laboral, seguido por una conversación sobre un tema relacionado con la carrera profesional que te ayudará a avanzar en tu trayectoria profesional. ¡Son bienvenidos participantes de todos los niveles de inglés y de todas las trayectorias profesionales!

Mar., ene. 12, 19, 26 & feb. 2 6:00-8:30 Meeting Room 3

Addison Township

Mensaje del Supervisor



Al acercarse la temporada de fiestas, Addison Township se prepara para reunir a nuestra comunidad mediante programas y eventos para residentes de todas las edades. Los invito a usted y a su familia a acompañarnos el **17 de diciembre** en nuestra **Posada Navideña** y Jornada de Puertas Abiertas de Invierno, una noche de comida, actividades familiares, recursos comunitarios y diversión navideña.

Durante los meses de invierno, continuaremos ofreciendo programas para adultos mayores, veteranos y familias, además de la asistencia esencial del Departamento de Servicios Humanos. En nombre de Addison Township, les deseo a usted y a sus seres queridos unas felices fiestas y un Año Nuevo lleno de salud y alegría.

— Supervisor Bobby Hernandez

Holiday Posada / Winter Open House

December 17 - 5:30–7:30 PM



Acompáñenos en una noche de comida, actividades familiares, recursos comunitarios y diversión navideña para todas las edades, mientras nos reunimos para celebrar estas fechas con nuestra comunidad de Addison Township.

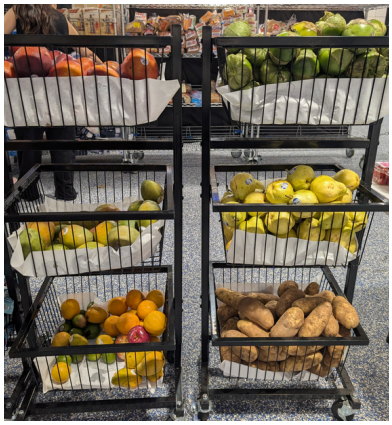
Community Iftar Dinner

February 24 - 5:00–7:00 PM



La Cena Comunitaria de Iftar reúne a residentes de todas las creencias y culturas para compartir una comida durante el Ramadán, celebrar tradiciones culturales y fortalecer los lazos comunitarios.

NOTICIAS DEL MERCADO COMUNITARIO



Durante el último año, el Addison Township Community Market —nuestra despensa de alimentos— ha hecho importantes cambios para servir mejor a nuestros vecinos. Hemos ampliado nuestro horario para incluir los miércoles por la tarde y los lunes por la noche, y más organizaciones comunitarias nos visitan para conectar a los clientes con recursos y referencias. Un nuevo refrigerador grande nos permite ofrecer más frutas y verduras frescas, mientras que los congeladores horizontales donados nos permiten guardar más alimentos congelados. También hemos reorganizado nuestros pasillos para facilitar las compras y ayudar a los clientes a elegir los alimentos según sus necesidades.

¡Esperamos realizar más cambios positivos en el próximo año! Los miembros de la comunidad pueden apoyar al Mercado con donaciones, colectas de alimentos, compras de nuestra lista de Amazon o ser voluntario.

Para apoyar al Mercado Comunitario, visite www.addisontownship.com/food-pantry/

630-530-8161 www.addisontownship.com 401 N Addison Rd. Addison, IL

Addison Township

Estámos aquí para ayudarle. Llámenos al 630-530-8161

Despensa de Alimentos: Abre los lunes y miércoles para que pueda elegir sus alimentos. Llame para programar una cita de "compras" y aprovechar al máximo su presupuesto para alimentos.

Asistencia de Emergencia y General: Este programa brinda apoyo económico a residentes elegibles para necesidades urgentes, gastos básicos, búsqueda de empleo o mientras esperan beneficios por discapacidad.

Benefits Access Ofrece renovaciones de placas vehiculares a costo reducido y una tarjeta gratuita de transporte de la RTA para adultos mayores de bajos ingresos y personas con discapacidades

LIHEAP (Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos) Proporciona una subvención por única vez para ayudar a cubrir el costo de las facturas de gas y electricidad.

Banco de Equipos Médicos: Ofrece préstamos gratuitos y de corto plazo de equipos médicos duraderos, como sillas de ruedas, andadores y muletas, para los residentes que los necesiten.

Programa de Seguro Médico para Adultos Mayores: Programe una cita gratuita con nuestros asesores de SHIP para recibir orientación imparcial sobre los planes de Medicare. Período de Inscripción Anual de Medicare: del 15 de octubre al 7 de diciembre.

Winter Events for Seniors



Trivia de Invierno
December 3 - 12:00–1:30 PM

Almuerzo para probar chili*
January 7 - 12:00–1:30 PM

Taller de Prevención de Caídas
January 28 - 10:00 AM–11:00 AM

Almuerzo con Lincoln*
February 11 12:00–1:30 PM

Salud del Corazón y Bienestar
February 25 10:00 AM – 11:00 AM

*Residentes: $5 • No residentes: $10
Se requiere inscripción.

Programa de Juguetes: Se Necesitan Donaciones

¡Ayúdenos a alegrar las fiestas de los niños de nuestra comunidad! El Programa de Juguetes de Addison Township proporciona regalos a niños y familias de nuestra comunidad que necesitan apoyo. Buscamos personas, empresas y organizaciones que deseen donar regalos o patrocinar a un niño.

Compre de nuestra lista de Amazon. Escanee el código.

Para donar, contacte Kelly Corona kellyc@addisontownship.com



630-530-8161 www.addisontownship.com 401 N Addison Rd. Addison, IL

Seguridad
en días festivos y de invierno

1 Seguridad con freidoras de pavo en Acción de Gracias

Use las freidoras de pavo únicamente al aire libre, lejos de viviendas, garajes, terrazas, porches y otras estructuras. Nunca llene demasiado la freidora con aceite. Asegúrese de que el pavo esté completamente descongelado y seco antes de introducirlo en el aceite caliente. Permanezca junto a la freidora en todo momento; controle la temperatura del aceite y apague el quemador si el aceite comienza a humear. Mantenga alejados a los niños, las mascotas y los materiales inflamables. Nunca use agua para apagar un incendio de aceite; llame al 911 si se produce un incendio.



2 Seguridad del árbol de Navidad

Elija un árbol fresco con agujas verdes que no se caigan fácilmente. Corte aproximadamente 2 pulgadas de la base del tronco antes de colocarlo en agua. Riegue el soporte todos los días. Mantenga el árbol al menos a 3 pies de las fuentes de calor, incluidos chimeneas, radiadores, velas, rejillas de ventilación y luces. Revise que las series de luces no tengan cables dañados ni bombillas sueltas, y que sean adecuadas para uso interior o exterior. Apague las luces del árbol antes de dormir o salir de casa. Retire el árbol poco después de las fiestas, o antes si se seca.



3 Advertencia de invierno: despeje la nieve de los hidrantes

Después de una nevada, despeje un camino de 3 pies de ancho alrededor del hidrante más cercano. Quite la nieve con una pala, alejándola del hidrante, y manténgalo visible y accesible. Nunca amontone nieve contra el hidrante ni lo bloquee. Quite la nieve y el hielo con cuidado para no dañar el hidrante ni sus conexiones.

